

Deutsche Nationalitäten Selbstverwaltung der Großgemeinde Harta  
Harta Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzata  
6326 Harta, Templom u. 68.  
Tel.: (06)-78/507-070  
Fax.: (06)-78/507-079  
e-mail: [polghiv@harta.hu](mailto:polghiv@harta.hu)  

---

Szám: H/1165-5/2019.



Jegyzőkönyv

Harta Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének  
2019. július 3. napján megtartott nyílt üléséről

## Jegyzőkönyv

**Készült:** Harta Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének 2019. július 3. napján megtartott nyílt üléséről.

**Az ülés helye:** a Közös Önkormányzati Hivatal tanácskozó terme.

**Az ülés kezdési időpontja:** 16.00 óra

**Jelen vannak:** *Fröhlich Henrikné elnök*  
*Fröhlich Henrik nemzetiségi képviselő*  
*Dollenstein László nemzetiségi képviselő*  
*Kaiber Henrik nemzetiségi képviselő*  
*dr. Fodor-Rácz Szilvia jegyző*  
*Koósné Knódel Katalin aljegyző*

### *Meghívottak:*

#### **Fröhlich Henrikné elnök:**

Köszöntötte Harta Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzata megjelent képviselőit. A ülés összehívása az SZMSZ-nek megfelelően történt, megállapította, hogy a testület 4 tagja az ülésen megjelent, a testület határozatképes.

Jegyzőkönyv-vezetőnek felkérte Keresztély Lászlóné igazgatási főelőadót. A testület tagjai a jegyzőkönyvvezető személyét elfogadták. A jegyzőkönyv hitelesítésére javasolta Kaiber Henrik képviselőt, majd ismertette az ülés napirendjét.

Megkérdezte a képviselőket, hogy a napirenddel, a jegyzőkönyv hitelesítő személyével kapcsolatban van-e kérdése, véleménye, más javaslata valakinek, amennyiben nincs, kérte, hogy kézfeltartással szavazzanak.

A **képviselő-testület** külön számozott határozat hozatala nélkül egyhangú 4 igen szavazattal a napirendre és a jegyzőkönyv hitelesítő személyére tett javaslatot elfogadta.

*(A meghívó és a jelenléti ív a jegyzőkönyv 1. és 2. melléklete)*

#### **Az ülés napirendje:**

1./ Tájékoztató az előző ülés óta eltelt időszakról

Előadó: Fröhlich Henrikné elnök

2./ Harta Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzata 2019. évi költségvetésének módosítása

Előadó: Fröhlich Henrikné elnök

3./ Vagyonkezelési szerződések módosítása

Előadó: Fröhlich Henrikné elnök

4./Harta Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzat vagyonleltárának meghatározása

Előadó: Fröhlich Henrikné elnök

5./ Egyéb ügyek.

Előadó: Fröhlich Henrikné elnök

## 1. Tájékoztató az előző ülés óta eltelt időszakról Előadó: Fröhlich Henrikné elnök

### **Fröhlich Henrikné elnök:**

A képviselő-testület május 28-án tartotta utolsó ülését, az azóta eltelt időszak eseményeiről az alábbiak szerint számolt be:

Az általános iskola tanévzáró ünnepségen az általános iskolai tanuló éveik alatt elért kitűnő tanulmányi eredményük, a nemzetiségi hagyományok kimagasló ápolása, német nyelvi versenyen-, német nyelvű vers- és prózamondó versenyen elért kiváló eredményük, német fordító versenyen elért eredményük miatt Szauer Panna, Szunyogh Bence és Gyura Barnabás könyvutalvány jutalomban részesült.

Június 27-től június 30-ig 28 fős delegáció vett részt Lossburgban a Lossburg-Anse partnertelepülési ünnepségen. Kiváló programokkal, szép élményekkel telt időt töltöttek ott.

Július 1-től július 5-ig Csordás Krisztina vezetésével német nyelvi (VUK) tábor volt a Faluházban.

Július 3-tól július 7-ig a Hagyományörző Táncegyüttes gyermektánccsoportja Pilisszentivánon táborozott.

A Nemzeti Értékek Könyvkiadó munkatársa 2019. június 18-án megkereste önkormányzatunkat, hogy a kiadó Mi Svábok címmel önálló kötetet szentel a magyarországi német közösségnek. A szerzők a mai sváb közösség történetét, mai tevékenységét, intézményeit, tárgyi emlékeit szeretnék bemutatni. Megállapodás keretében rögzítettük, hogy településünk 6 oldalon mutatkozik be a kötetben, melynek díja 275.000,- Ft + ÁFA.

Megkérdezte a képviselőket, hogy a megállapodással kapcsolatban van-e kérdése, véleménye valakinek? Kérte a képviselőket, hogy kézfeltartással szavazzanak a megállapodásról. Megállapította, hogy a képviselő-testület 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

Szám: 29/2019.(VII.3.) NNÖ h.

Tárgy: Megállapodás elfogadása a Mi svábok című kiadvány Hartát bemutató oldalainak megjelentetésére

### **HATÁROZAT**

Harta Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megállapodást köt a Nemzeti Értékek Könyvkiadóval a Mi Svábok című kiadvány Harta település nemzetiségi értékeit, hagyományait, közösségi-kulturális életét bemutató oldalainak megrendelésére. Az érintett bemutató hat oldal díját, 275.000,- Ft + ÁFA-t a 2019. évi költségvetési határozatában biztosítja.

Határidő: azonnal

Felelős: Fröhlich Henrikné elnök

*(a döntéshozatalban részt vett 4 fő)*

Megkérdezte a képviselőket és a jelenlévőket, hogy esetleg van-e valakinek bejelenteni valója a két ülés között eltelt időszakban történetekről, amennyiben nincs, kérte, aki egyetért a tájékoztatóval, kézfeltartással szavazzon.

A **képviselő-testület** külön számozott határozat hozatala nélkül az előző ülés óta eltelt időszakról szóló tájékoztatót tudomásul vette.

(a döntéshozatalban részt vett 4 fő)

**2./ Harta Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzata 2019. évi költségvetésének módosítása.**

**Előadó: Fröhlich Henrikné elnök**

(Az előterjesztés a jegyzőkönyv 3. sz. melléklete)

**Fröhlich Henrikné elnök:**

Felkéri Koósné Knódel Katalin aljegyzőt a költségvetés módosításának ismertetésére.

**Koósné Knódel Katalin aljegyző:**

A költségvetés módosítására bevételi oldalon az iskolagyümölcs program támogatása, bérkompenzáció támogatása, óvodai vizesblokk felújítási pályázati támogatás miatt, kiadási oldalon üzemeltetési anyag, szakmai tevékenységet segítő szolgáltatás, reklám és propaganda kiadások, az óvodai pályázat, intézményfinanszírozás, valamint a „Mi svábodk” című könyv vásárlása miatt van szükség. A Ráday Pál Általános Iskolánál bevételi oldalon a nemzetiségi nyelvi tábor pályázat támogatása, bérkompenzáció, vizesblokk felújításának többletköltsége, óvodai feladatok miatti átcsoportosítások, kiadási oldalon a személyi juttatások és járulékok, dologi kiadásokon belüli átcsoportosítások miatt, a Hartai Hétszínvirág Óvoda és Mini Bölcsődénél bevételi oldalon a dologi kiadások, beruházások miatti átcsoportosítás, kiadási oldalon a kiküldtetések kiadásai, valamint nyomtató vásárlása miatt van szükség.

Megkérdezi a képviselőket, hogy a költségvetés módosításával kapcsolatban van-e kérdése, véleménye, hozzászólása valakinek, amennyiben nincs, kéri, hogy aki egyetért és jóváhagyja a Német Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi költségvetésének módosítását, kézfeltartással szavazzon.

Megállapítja, hogy a képviselő-testület 4 igen szavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Szám: 30/2019. (VII.03.) NNÖ h.**

**Tárgy: Harta Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának 2019. évi költségvetéséről szóló 9/2019. (II.13.) NNÖ határozat módosításáról.**

## HATÁROZAT

Harta Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az Alaptörvény 32. cikk (2) bekezdésében meghatározott eredeti jogalkotói hatáskörében, az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdés f) pontjában meghatározott feladatkörében eljárva a következőket rendeli el:

1. Harta Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének a Harta Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzatának 2019. évi költségvetéséről szóló 9/2019.(II.13.) NNÖ határozat I. 1.pontja helyébe a következő pont lép:

**„I.**

### **A költségvetés főösszege**

- |  |                  |
|--|------------------|
| 2. A Képviselő-testület a nemzetiségi önkormányzat 2019. évi |                  |
| a) költségvetési bevételeinek összegét                       | 402 582 E Ft-ban |
| b) költségvetési kiadásainak összegét                        | 428 293 E Ft-ban |
| c) költségvetési bevételeinek és a kiadások egyenlegét       | -25 711 E Ft-ban |
| ebből:   |                  |
| 1. működési egyenlegét                                       | -12 099 E Ft-ban |
| 2. felhalmozási egyenlegét                                   | -13 612 E Ft-ban |

- állapítja meg.
3. A Képviselő-testület az önkormányzat 2019. évi költségvetésének
    - a) finanszírozási kiadásait 0 Ft-ban
    - b) kiadási főösszegét 428 293 E Ft-ban
    - c) összesített hiányát 25 711 E Ft-ban
  4. A Képviselő-testület az (2) bekezdés c) pontjában szereplő költségvetési hiány finanszírozásának módját az alábbiak szerint hagyja jóvá:
    1. költségvetési maradvány működési célú igénybevételével 12 099 E Ft-ban
    2. költségvetési maradvány felhalmozási célú igénybevételével 13 612 E Ft-ban
  5. A Képviselő-testület az intézmények irányítószervi támogatásának előirányzatát 353 703 E Ft-ban állapítja meg.”
  6. „I. 2.pontja helyébe a következő pont lép:
    1. A határozat 1-11. mellékletei helyébe e határozat 1-10. mellékletei lépnek.”

## II.

### Záró rendelkezések

8. A határozat kihirdetése napját követő napon lép hatályba.

*(a döntéshozatalban részt vett 4 fő)*

### 3./ Vagyonkezelési szerződések módosítása

**Előadó: Fröhlich Henrikné elnök**

*(Az előterjesztés a jegyzőkönyv 4. sz. melléklete)*

#### **Fröhlich Henrikné elnök:**

A Német Nemzetiségi Önkormányzat és Harta Nagyközség Önkormányzata között megkötött vagyonkezelési szerződést módosítani szükséges, mert mind az általános iskola és mind az óvoda vonatkozásában a vagyonkezelési szerződésben felsorolt ingatlanok esetében nem kerültek feltüntetésre azon épületrészek, m<sup>2</sup>-ek, amelyeket a tulajdonos önkormányzat nem ad vagyonkezelésbe, így az iskola A épületében a védőnői feladatokat ellátó helyiségek, az Óvoda épületében pedig a Hartai Hársfavirág Szociális Központ helyiségei.

Megkérdezi a képviselőket, hogy a vagyonkezelési szerződéssel kapcsolatban van-e kérdése, véleménye valakinek, amennyiben nincs, kéri, hogy aki egyetért a vagyonkezelési szerződések módosításával, kézfeltartással szavazzon.

Megállapítja, hogy a képviselő-testület 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatokat hozta:

**Szám:** 31/2019.(VII.3.) NNÖ h.

**Tárgy:** A Hartai Ráday Pál Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola vagyonkezelési szerződésének módosítása.

### HATÁROZAT

Harta Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Hartai Ráday Pál Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskolára vonatkozó vagyonkezelési szerződését módosítani kívánja a jelen határozat mellékletét képező szerződésmódosítás szerint, egyúttal felhatalmazza az elnököt a szerződésmódosítás aláírására.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Fröhlich Henrikné elnök

*(a döntéshozatalban részt vett 4 fő)*

**Szám:** 32/2019.(VII.03.) NNÖ h.

**Tárgy:** A Hartai Hétszínvirág Óvoda és Egységes Óvoda-Bölcsőde vagyonkezelési szerződésének módosítása

### **HATÁROZAT**

Harta Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Hartai Hétszínvirág Óvoda és Egységes Óvoda-Bölcsődre vonatkozó vagyonkezelési szerződését módosítani kívánja a jelen határozat mellékletét képező szerződésmódosítás szerint, egyúttal felhatalmazza az elnököt a szerződésmódosítás aláírására.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Fröhlich Henrikné elnök

*(a döntéshozatalban részt vett 4 fő)*

#### **4./ Harta Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzat vagyonleltárának meghatározása**

**Előadó:** Fröhlich Henrikné elnök

*(Az előterjesztés a jegyzőkönyv 5. sz. melléklete)*

#### **Fröhlich Henrikné elnök:**

Képviselő-testületünk 2014-ben a 20/2014.(IX.02.) NNÖ. sz. határozatában fogadta el a nemzetiségi önkormányzat vagyonáról, a vagyonhasznosítás rendjéről és a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jogok gyakorlásának szabályairól szóló szabályzatot, valamint a 21/2014.(II.02.) NNÖ. sz. határozatában meghatározta a nemzetiségi önkormányzat vagyonát. Tekintettel arra, hogy 2014. óta változások következtek be a nemzetiségi önkormányzat vagyonában, szükséges módosítani a vagyonleltárt.

Megkérdezi a képviselőket, hogy a módosítással kapcsolatban van-e kérdése, véleménye valakinek, amennyiben nincs, kéri, hogy aki egyetért a Német Nemzetiségi Önkormányzat vagyonleltárának módosításával, kézfeltartással szavazzon.

Megállapítja, hogy a képviselő-testület 4 igen szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül az alábbi határozatot hozta:

**Szám:** 33/2019.(VII.3.) NNÖ h.

**Tárgy:** Harta Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzat vagyonleltárának meghatározása

### **HATÁROZAT**

Harta Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy a Harta Nagyközség Német Nemzetiségi Önkormányzat vagyonáról, a vagyonhasznosítás rendjéről és a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jogok gyakorlásának szabályairól szóló szabályzat vagyonleltárt tartalmazó 1-3. melléklete helyébe jelen határozat melléklete lép.

**Határidő:** azonnal

**Felelős:** Fröhlich Henrikné elnök

*(a döntéshozatalban részt vett 4 fő)*

5./ **Egyéb ügyek.**

**Előadó: Fröhlich Henrikné elnök**

**Fröhlich Henrikné elnök:**

Megkérdezi a képviselőket, hogy egyéb ügyek keretében van-e valakinek kérdése, hozzászólása, bejelenteni valója, amennyiben nincs, megköszöni az ülésen való részvételt és munkát, majd az ülést 17 órakor bezárja.

kmf.

*Fröhlich Hen*

Fröhlich Henrikné  
elnök



*Kaiber Hen*

Kaiber Henrik  
jkv.hitelesítő, képviselő

